

Mittente



GETRAG B.V. Co. KG
Hermann-Hagenmeyer Strasse, 1
74199 UNTERGRUPPENBACH
GERMANY V.A.T. id no. IT00135049997

Lettera di vettura internazionale

151495 N 23782

Questo trasporto è
sottomesso, nonostante
qualsiasi clausola
contraria alla convenzione
relativa al contratto di
trasporto internazionale di
merci su strada

2 Destinatario Renault

Stab. di Valladolid
Avenida de Madrid 19
47008 Valladolid
Spagna

16 Trasportatore

Flash Global
Roberts Italy

Italia

IDEM

CMR

3 Luogo previsto per la consegna

Stab. di Valladolid
Avenida de Madrid 19
47008 Valladolid
Spagna

17 Trasportatori successivi

S.C. ZUM SPEED SRL
SUCEAVA-ROMANIA
CUI RO 30775033
J33/900/2012

4 Luogo e data della presa

Via dei Ciclamini,4
70026 Modugno (Bari)

09/09/2019

Italia

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore

6 Contrassegni e numeri

5 Documenti allegati

Delivery Note Invoice Reference
7199297 LR1SSJYI

Reference

9 Denominazione merce

7 Numero dei colli

8 Imballaggio

11 Peso lordo Kg

12 Vol. m3

Gearboxes for car assembly

Part Number

Quantity

Packaging list

Peso lordo

7199297

LR1SSJYI

10002408-005

8 PZ

1 RSA RACK 300

180

Classe

Cifra

Lettera

ADR*

1 colli

180,00 Kg

19 convenzioni particolari

14 Istruzioni per il pagamento del nolo



Franco

 Assegnato

21 Compilato a

Modugno (Bari) - Italia

09/09/2019

15 Rimborso

22 Firma e timbro del mittente

In nome e per conto del mittente



Via dei Ciclamini,4
70026 Modugno (Bari)
Partita IVA 04886850728

23 Firma e timbro del trasportatore

S.C. ZUM SPEED SRL
SUCEAVA-ROMANIA
CUI RO 30775033

Tipo mezzo

Bilico

J33/900/2012
SV22ZUM

24 Merce ricevuta

Luogo

Data

Firma e timbro del destinatario

When performing transport activities, the carrier is obliged to comply with the rules existing in terms of road traffic and especially those related to the content of the following articles of the Law Decree 30/4/92, nr. 285 and following amendments: art. 61- dimensional tolerance; art. 164- placing the load on the vehicles; art. 174 -driving duration of the vehicles. The activities of loading of the goods and distribution of the load on the axles is to be borne exclusively by the carrier which must make sure they are safely fastened by means of specific belts and/or straps and everything related to road transport according to the safety rules provided. Particularly, the carrier is obliged to check personally that the goods are loaded in such a way to offer the maximum safety during transportation; moreover it does not have to exceed any weight limits of the vehicle and dimensions. The contractor and/or recipient are not liable for any failure to comply with the instructions, with explicit obligation to indemnify the Customer and/or the Recipient against any penalty received for the non-compliance with the law and except for the repetition for additional payments.

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 7199297

DATE: 11.09.2019

TELETRANSMIS

VENDEUR

GETRAG B. V. & Co. KG
Herrmann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74199 UNTERGRUPPENBACH
GERMANY
Notre No. Id. TVA: DE146126877

EXPEDITEUR

Magna P.T. S.p.A. Modugno
Via. dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

FACTORIAS RENAULT
MONTAJE VALLADOLID
Avenida de Madrid 19
47008 VALLADOLID
173GRW

CODE VENDEUR: 00255661

VOTRE CONTACT: Battista, Giuseppe

EXPEDITION: 09.09.2019 A: 16:12

TELEPHONE: +39/0805858-660 / -654

ARRIVEE: 11.09.2019 A: 09:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
VW-EVA ASS DW5 012 IT 621494	320109181R	8	PCE		1	52908632	8	190907163 7170P900	

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Zi: Francois Horteur
F-73660 STREMYDEMAURIEUNE

LIEU DE TRANSIT

[Redacted area]

POIDS BRUT TOTAL: 729 KGM
NOMBRE TOTAL UM: 1
N° DE L'UNITE DE TRANSP. SV222UM
N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. D252045701

**Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE**

INTERNATIONAL
CMR

5^{me} exemplaire destiné au remettant lors de l'enlèvement
5th For the sender at collection time
5. Kopie für den Versender

1990480907



FLASH
we carry trust



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale / Name / Firma: FLASH

Adresse - Address: _____

N°TVA - VAT - USt-IdNr: _____

RCS - Co.Reg - HRB: _____

Agence / Branch name / Name Agentur: _____

Tel: _____

National International **CMR**

Flash Order: 047803B037

Date / Datum: 01/09/11

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: G.L. S.A.

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: _____

Réerves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C.F. e P. IVA 0488685072

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR:
SIGNATURE OF THE SENDER:
UNTERSCHRIFT DES VERSENDER:

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: RESA U.V.A.G.

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse - Address - Zustelladresse: _____

Réerves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS:
SIGNATURE:
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS:

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxHxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
					Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren	<input type="checkbox"/> Non / No / Nein <input type="checkbox"/> Oui: N° ONU ... / Yes: UN n° ... Classe, Class, Klasse ... <input type="checkbox"/> Non / No / Nein <input type="checkbox"/> Oui: Température ... / Yes: Temperature ... Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...

1^{er} Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: R0422

Raison Sociale / Name / Firma: SI 222JM

Adresse - Tel / Address - Tel: ISO ZUM/SPEED SRL
BUCEAVA-ROMANIA
0775033
07900/2012

Réerves/Observations / Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1^{er}-2^{er}

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivée du 1^{er} Transp. / Arrival of 1st Carrier ... / Anknft 1. Transporteur

Date/Datum: d'Arrivée du 2^{er} Transp. / Arrival of 2nd Carrier ... / Anknft 2. Transporteur

Date/Datum: de Départ du 2^{er} Transp. / Departure of 2nd Carrier ... / Abfahrt 2. Transporteur

Observations / Bemerkungen: _____

2^e Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale / Name / Firma: _____

Adresse - Tel / Address - Tel: _____

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____

Réerves/Observations / Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2^e-3^e

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivée du 2^e Transp. / Arrival of 2nd Carrier ... / Anknft 2. Transporteur

Date/Datum: d'Arrivée du 3^e Transp. / Arrival of 3rd Carrier ... / Anknft 3. Transporteur

Date/Datum: de Départ du 3^e Transp. / Departure of 3rd Carrier ... / Abfahrt 3. Transporteur

Observations / Bemerkungen: _____

3^e Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale / Name / Firma: _____

Adresse - Tel / Address - Tel: _____

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____

Réerves/Observations / Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3^e-4^e

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivée du 3^e Transp. / Arrival of 3rd Carrier ... / Anknft 3. Transporteur

Date/Datum: d'Arrivée du 4^e Transp. / Arrival of 4th Carrier ... / Anknft 4. Transporteur

Date/Datum: de Départ du 4^e Transp. / Departure of 4th Carrier ... / Abfahrt 4. Transporteur

Observations / Bemerkungen: _____

4^e Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale / Name / Firma: _____

Adresse - Tel / Address - Tel: _____

Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____

Réerves/Observations / Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen

Ce transport est soumis, consistant toute chose contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This contract is subject to the Convention for the International Carriage of Goods by Road (CMR), unless otherwise provided in writing.
 Dieser Befrachtung ist unter, abweichend von dem Inhalt der Besonderen Bestimmungen über den Befrachtungsvertrag (CMR), dem Vertrag über den internationalen Gutfahrtransport auf der Straße unterworfen.
 Todos los transportes realizados en virtud de la competencia exclusiva del Tribunal de Comercio de la ciudad de Buzău, República de Rumania, quedan sujetos a la Convención de Ginebra de 1956 sobre el transporte internacional de mercancías por carretera.
 Alle Transportleistungen werden unter der ausschließlichen Zuständigkeit des Handelsgerichts von Buzău, Rumänien, unterworfen.
 Constatando la competencia exclusiva del Tribunal de Comercio de la ciudad de Buzău, República de Rumania, quedan sujetos a la Convención de Ginebra de 1956 sobre el transporte internacional de mercancías por carretera.
 Constatando la competencia exclusiva del Tribunal de Comercio de la ciudad de Buzău, República de Rumania, quedan sujetos a la Convención de Ginebra de 1956 sobre el transporte internacional de mercancías por carretera.